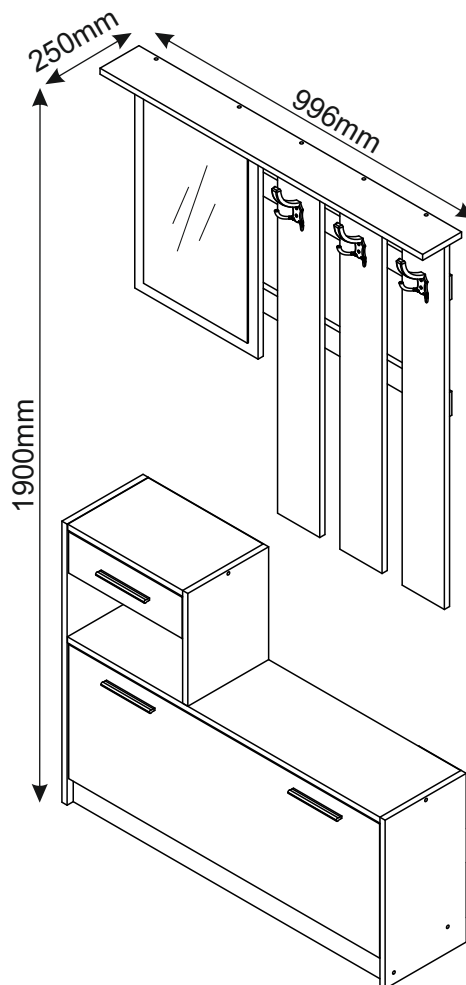




D- Montageanleitung

GB- Assembly instructions

F- Instructions de montage

PL- Instrukcja montażu

RU- Инструкция по монтажу

NL- Montagehandleiding

TR- Montaj talimatı

RO- Instrucțiuni de montaj

IT- Istruzioni per il montaggio

SK- Návod na montáž

CZ- Návod k montáži

HU- Szerelési útmutató

BG- Ръководство за монтаж

P- Instruções de montagem

ES- Instrucciones de montaje

SRB- Uputstvo za montažu

SLO- Navodila za vgradnjo

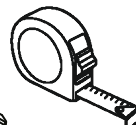
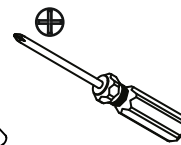
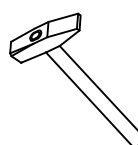
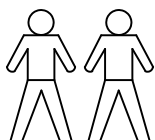
HR- Upute za montažu

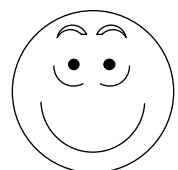
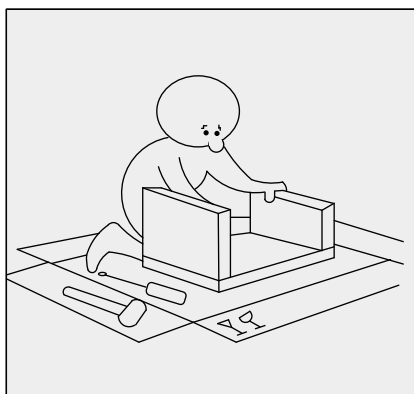
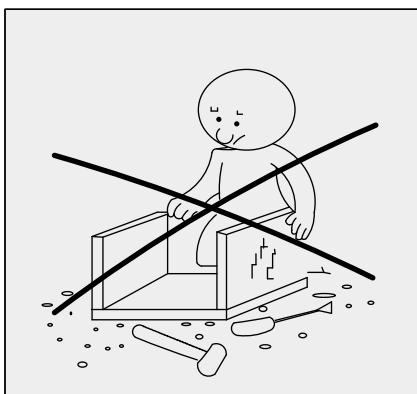
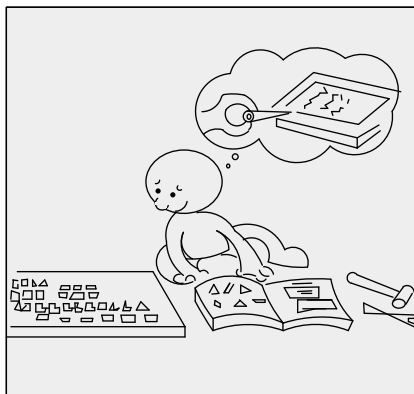
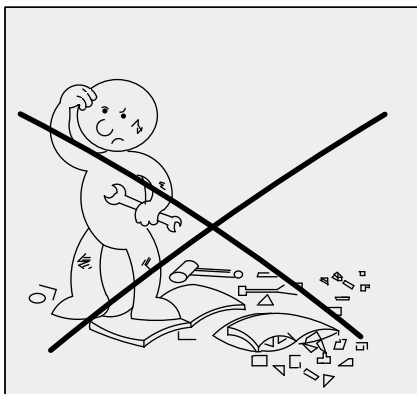
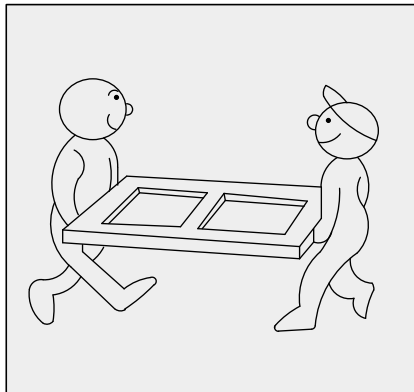
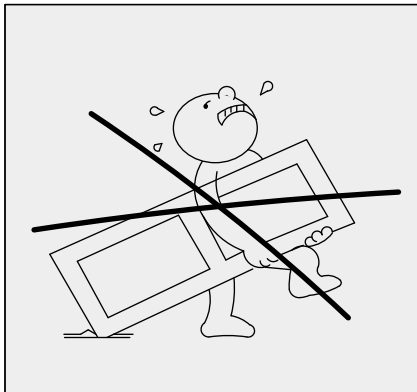
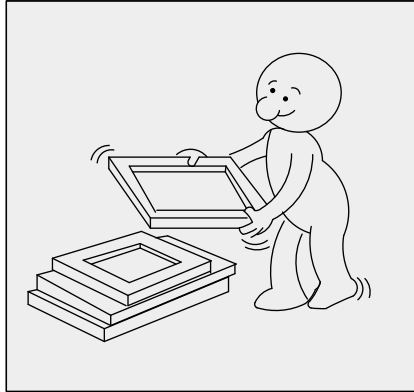
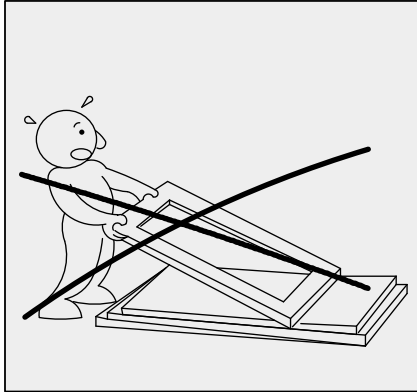
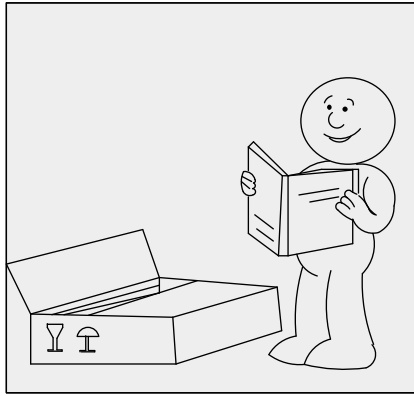
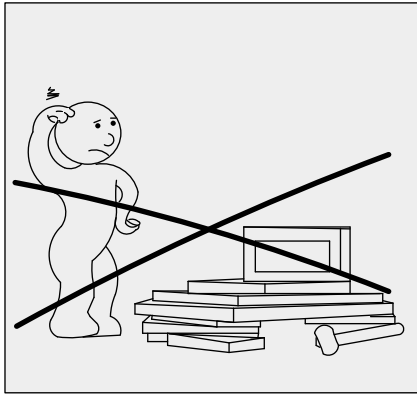
LT- Montavimo instrukcija

LV- Montāžas instrukcija

EST- Montaažijuhend

S- Monteringsanvisning







ERSATZTEILSERVICE

Spare parts service/ Service de pièces de rechange/ Servizio ricambi/
Service reserveonderdelen/ Serwis części zamiennych/ Serviciul de
pieșe de schimb/ Обслуживание запасными частями/ Servis náh-
radných dielov/ Servis náhradních dílů/ yedek parçalar/ Pótalkatrész-
szolgáltatás



Ist etwas defekt oder fehlt etwas?

Nutzen Sie unseren Ersatzteilservice und scannen Sie folgenden QR-Code:

Is something defective or missing?

Use our spare parts service and scan the following QR code:

Quelque chose est-il défectueux ou manquant ?

Utilisez notre service de pièces détachées et scannez le code QR suivant :

C'è qualcosa di difettoso o mancante?

Usa il nostro servizio di ricambi e scansiona il seguente codice QR:

Is er iets defect of ontbreekt er iets?

Maak gebruik van onze onderdelen service en scan de volgende QR code:

Czy coś jest uszkodzone lub czegoś brakuje?

Skorzystaj z naszego serwisu części zamiennych i zeskanuj poniższy kod QR:

Este ceva defect sau lipsește?

Utilizați serviciul nostru de piese de schimb și scanați următorul cod QR:

Что-то неисправно или отсутствует?

Воспользуйтесь нашим сервисом запасных частей и отсканируйте следующий QR-код:

Je niečo chybné alebo chyba?

Využite náš servis náhradných dielov a naskenujte nasledujúci QR kód:

Je něco vadné nebo chybí?

Využijte náš servis náhradních dílů a naskenujte následující QR kód:

Bir şey mi kırıldı yoksa eksik bir şey mi var?

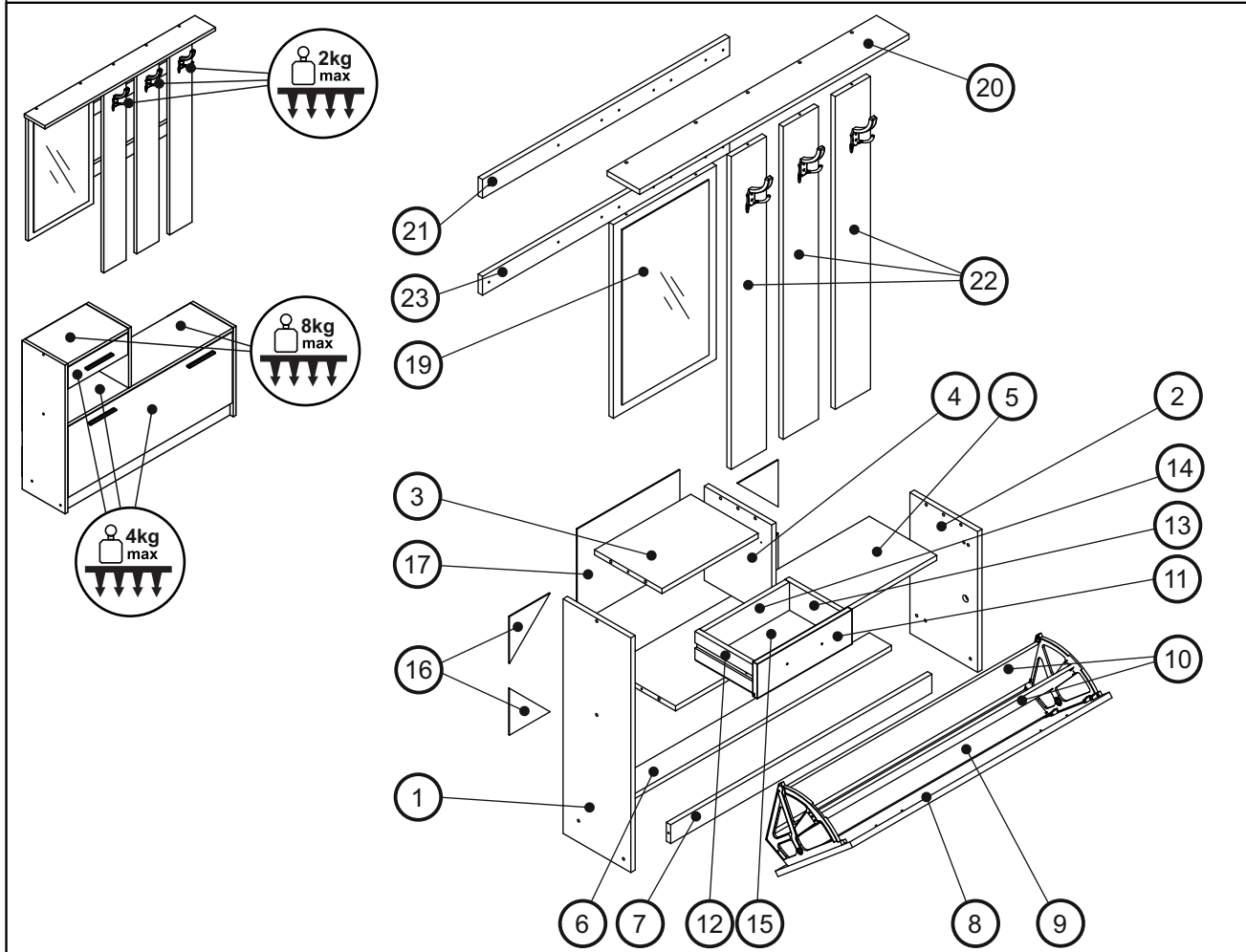
Yedek parça servisimizi kullanın ve aşağıdaki QR kodunu tarayın:

Valami hibás vagy hiányzik?

Használja alkatrész-szolgáltatásunkat, és szkennelje be az alábbi QR-kódot:

TAMINA 01





SG x4 Ø15 mm	KK x20 Ø8x30 mm	KL x1 20g	KF x14 Ø7x50 mm	Z x13 Ø12 mm
KdK x1 	UZ x3 150x25x12 mm	W x6 Ø4x30 mm	WP x2 M4x12 mm	PK x2 214 mm
R1 x1 	R2 x1 	MZ x2 Ø14x9 mm	TMZ x2 Ø20x8 mm	OG x2 Ø10x20 mm
ES x2 Ø6,3x13 mm	EK x6 Ø3x16 mm	EM x7 Ø3,5x16 mm	EP x6 Ø3,5x13 mm	ED x16 Ø5x30 mm
WD x3 	EN x6 Ø3,5x20 mm	G x57 Ø1,4x25 mm	EL x8 Ø3,5x30 mm	KT x1
ZL x1 	ZP x1 			

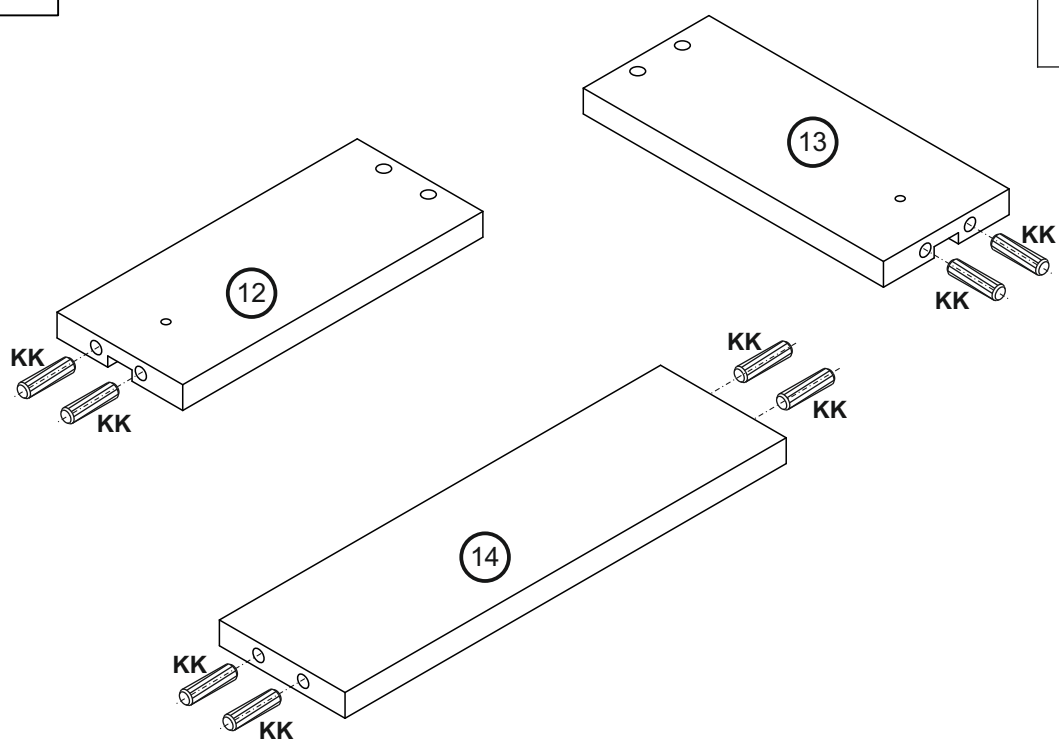
1



KK x8



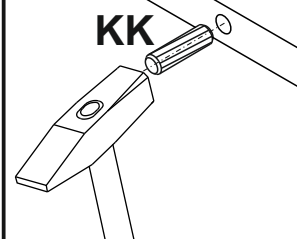
KL x1



1.1



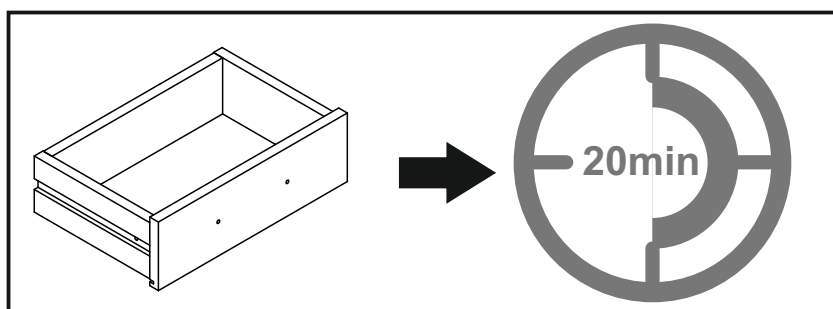
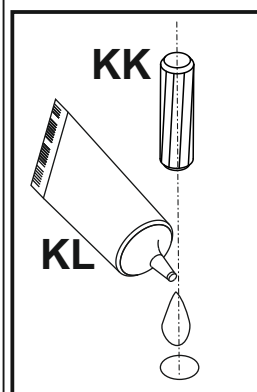
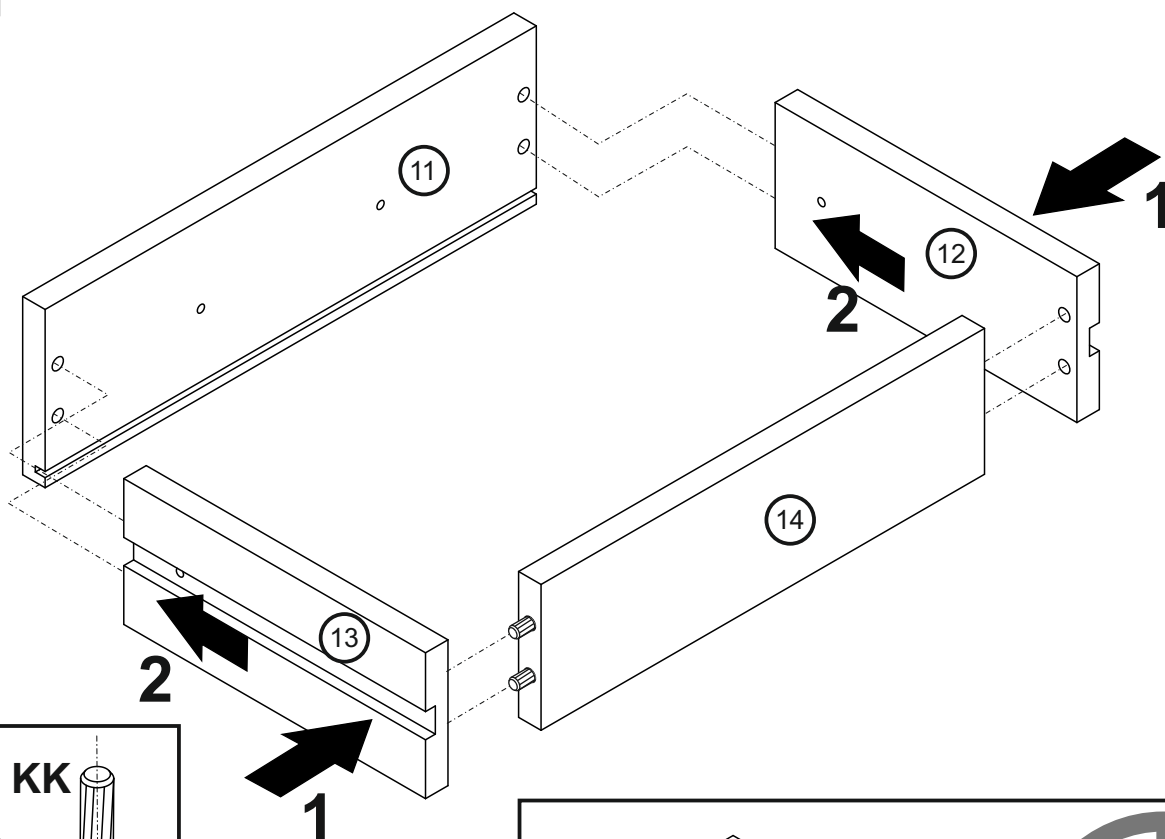
1.2



2



KL x1



3



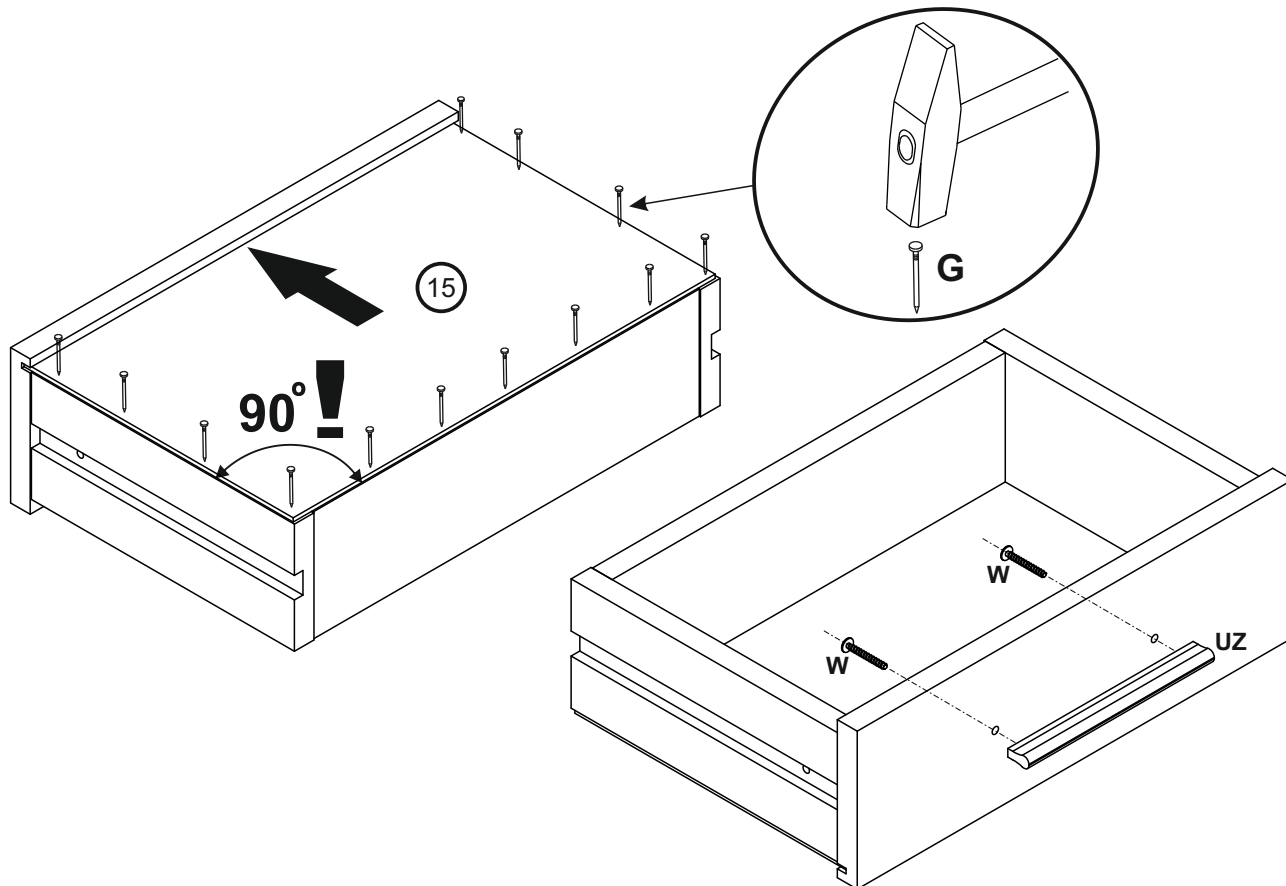
G x13



UZ x1



W x2



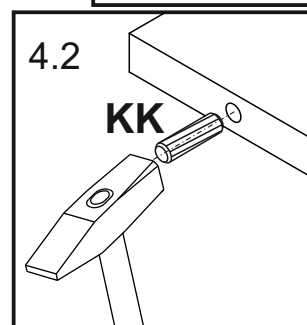
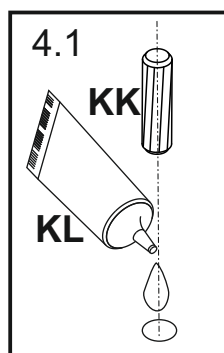
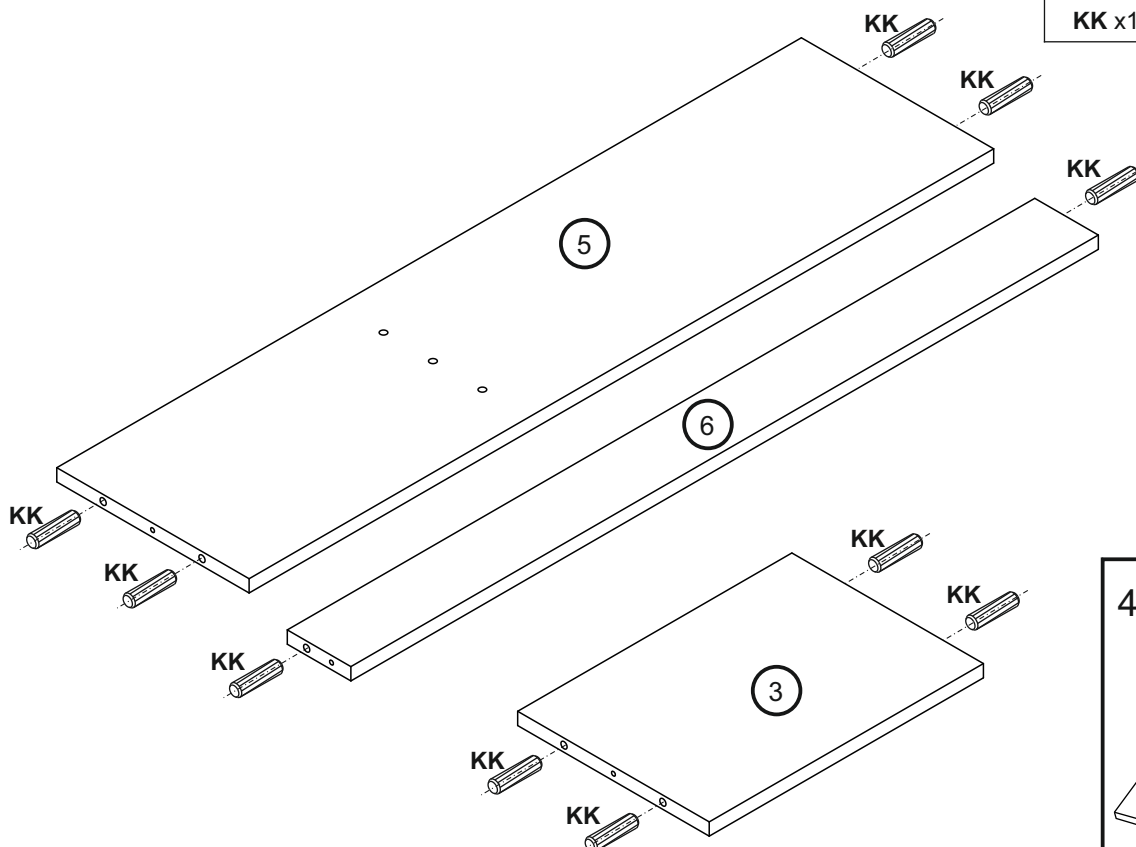
4



KK x10



KL x1





TMZ x2



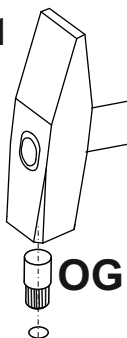
OG x2



SG x4

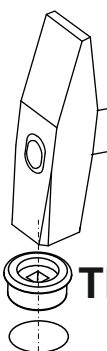


5.1



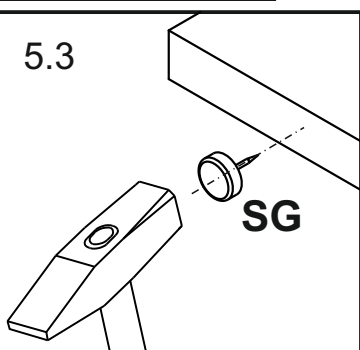
OG

5.2

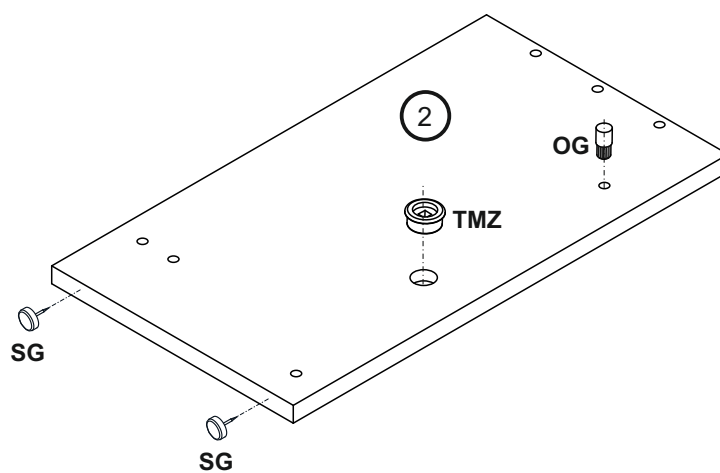
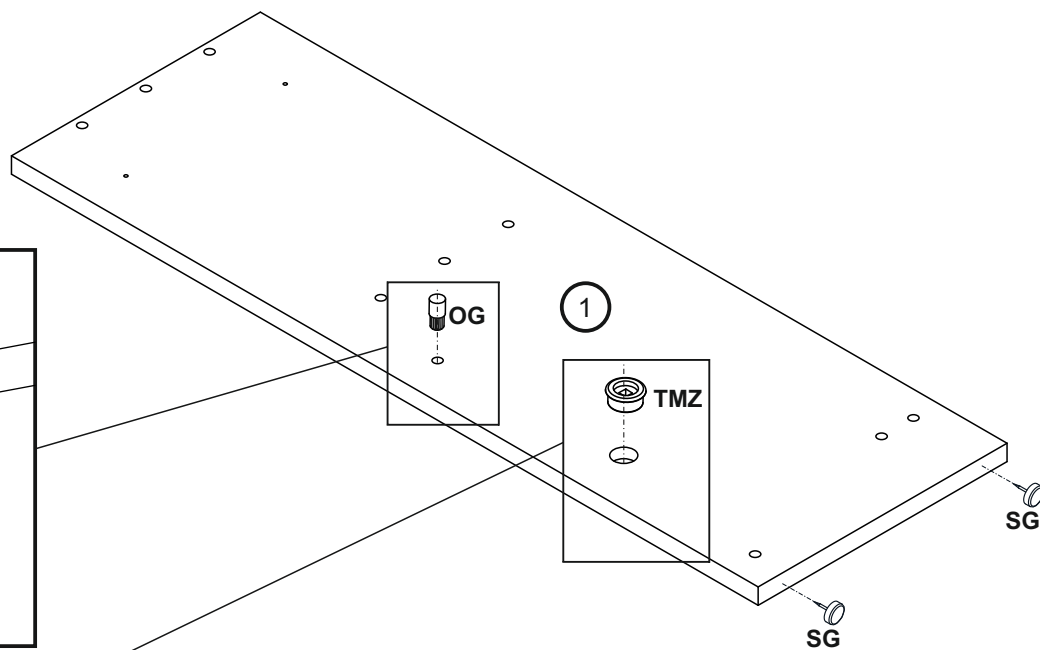


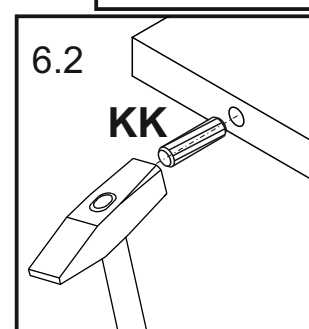
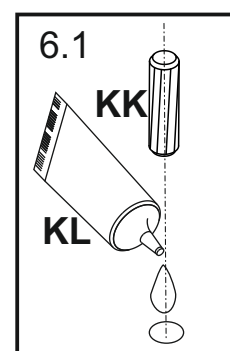
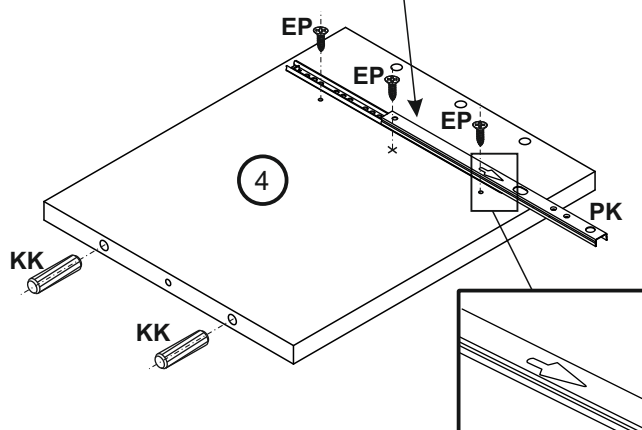
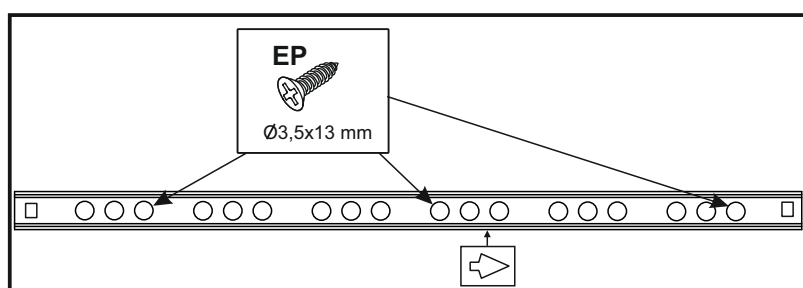
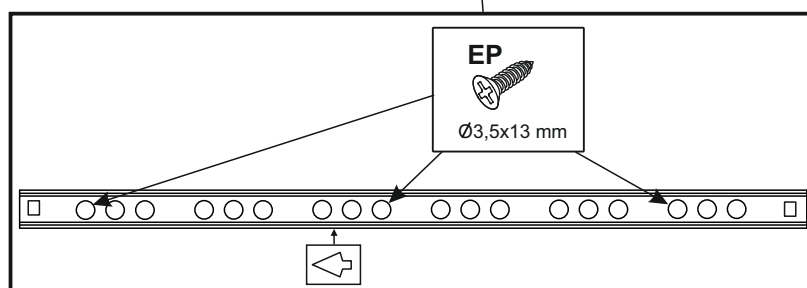
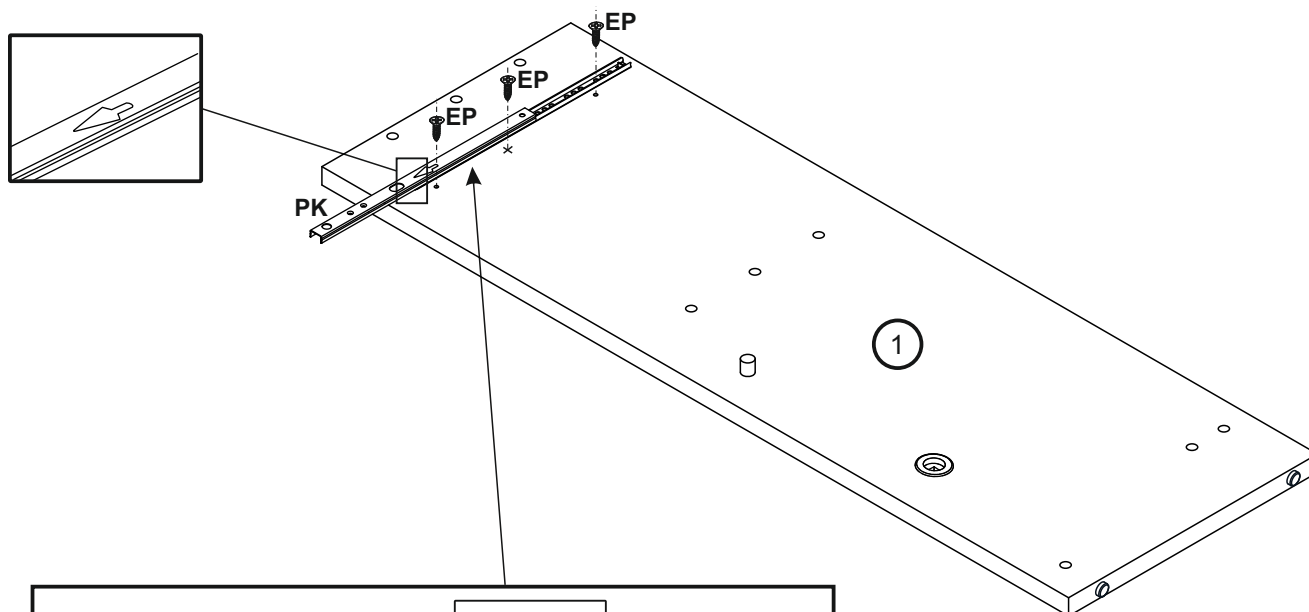
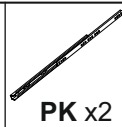
TMZ

5.3



SG





7



KF x6



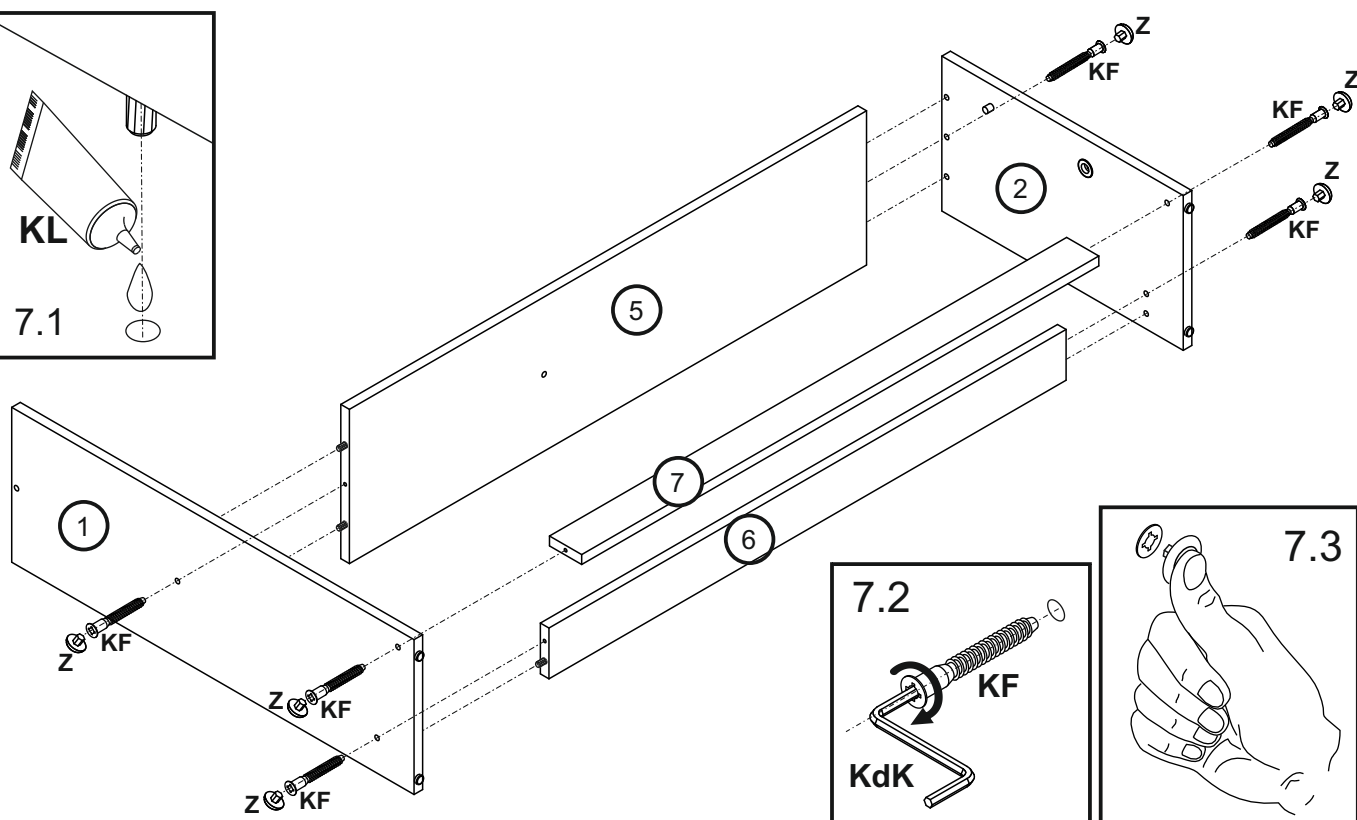
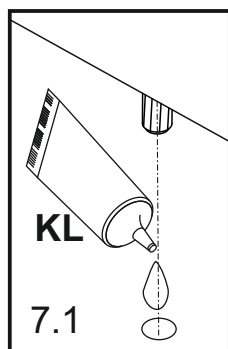
KL x1



Z x6



KdK x1



8



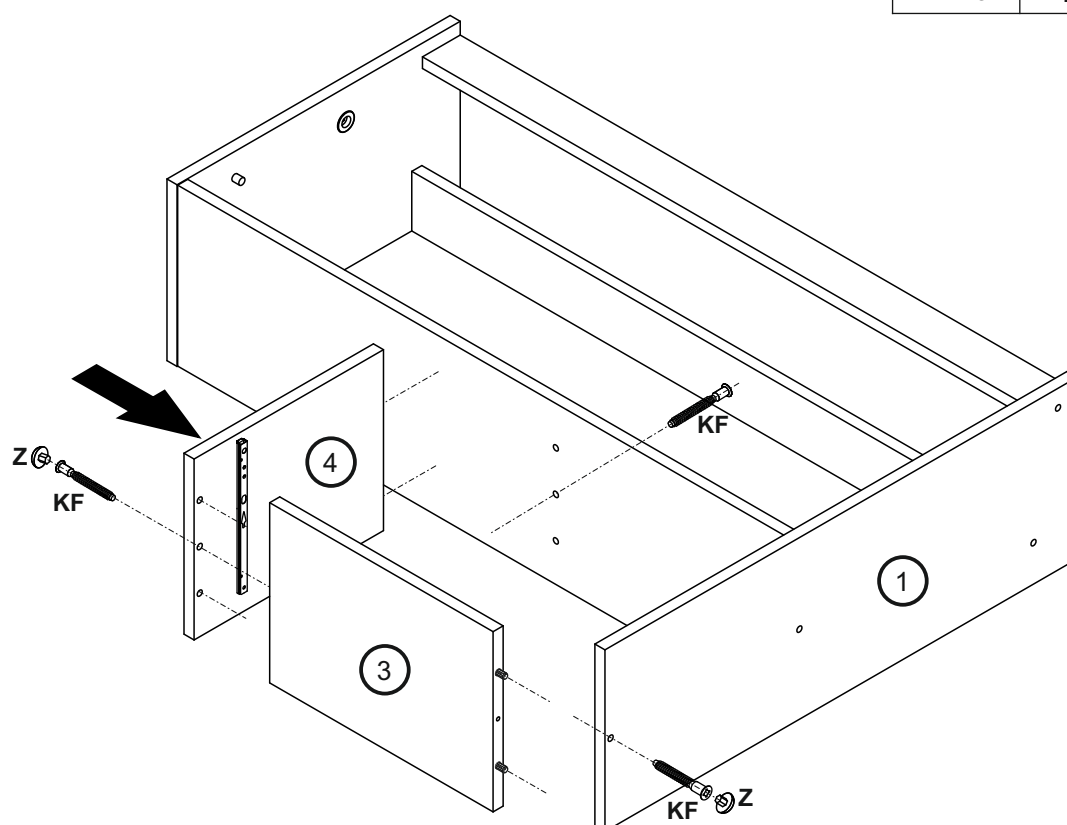
KF x3



Z x2

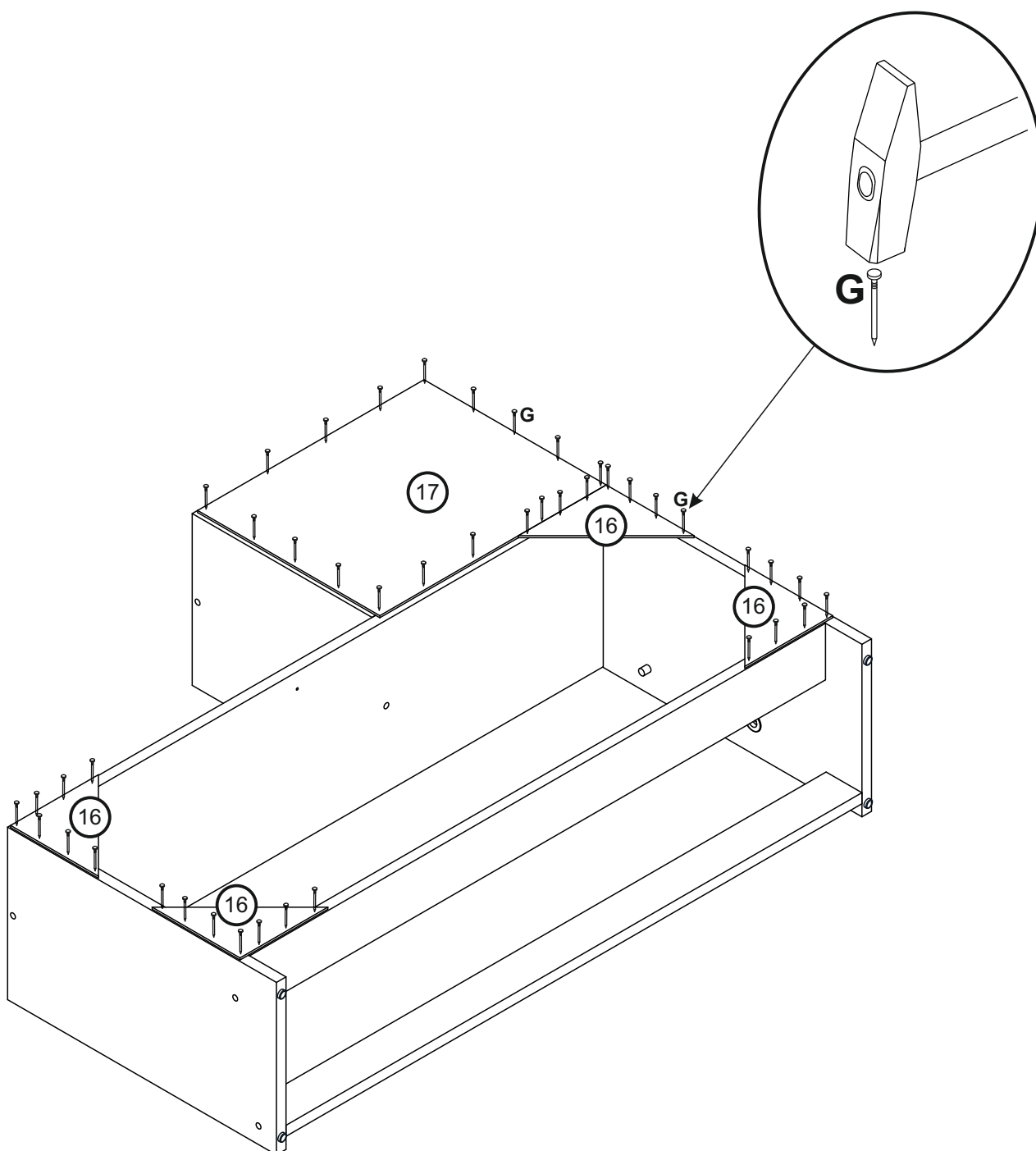


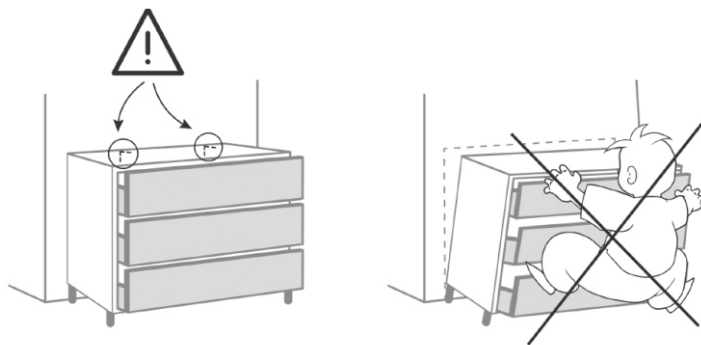
KdK x1





G x44





- D** **WICHTIG:** Um ein versehentliches Kippen des Möbels zu vermeiden, ist die Befestigung an der Wand zwingend vorgeschrieben. Die benötigten Schrauben zur Wandbefestigung, welche von der Beschaffenheit der Mauer abhängen, sind nicht in der Lieferung enthalten. Wenden Sie sich bitte bei Zweifel an einen Spezialisten.
- GB** **IMPORTANT:** In order to avoid an accidental tipping of the furniture, fastening it to the wall is compulsory. The required wall mounting screws, which depend on the nature of the wall, are not included in the delivery. If you have any questions, please contact a specialist.
- F** **IMPORTANT:** Pour éviter le basculement accidentel du meuble, la fixation du meuble au mur est obligatoire. La visserie nécessaire pour la jonction mur/meuble, dépendante de la nature du mur, n'est pas fournie. En cas de doute, consulter un spécialiste.
- PL** **WAŻNE:** Aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu się mebla należy koniecznie przymocować go do ściany. Śruby mocujące, których rodzaj zależy jest od właściwości muru, nie są dołączone do paczki. W razie wątpliwości należy skonsultować się z fachowcem.
- RU** **ВАЖНО:** возибежание случайного опрокидывания мебели, предписана необходимость укрепления мебели к стене. Требуемое для этого винтовое крепление, для крепления к стене, которое зависит от структуры стены, не включено в поставляемый товар. В случае сомнения просим Вас обратиться к специалис
- NL** **Belangrijk:** Om een onverwacht kantelen van het meubel te voorkomen is een bevestiging/versterking aan de muur dwingend verplicht. De benodigde schroeven voor het bevestigen aan de muur, welke afhankelijk zijn van de muureigenschappen, zijn niet in de levering inbegrepen. Informeer U zich desbetreffend a.u.b. bij een deskundig installateur.
- TR** **DIKKAT:** Mobilyanın istemeden devrilmesini önlemek için duvara pekitirilmesi zorunlu olarak öngörölmüstür. Duvara pekitirmek için gerekli vidalar gönderilen teslimatin içinde mevcut değildir ki bunlar duvarın yapısına bağlı olmaktadır. Kararsızlık durumu nda bir uzmana basvurmanız rica olunur.
- RO** **NOTA IMPORTANTA:** Pentru a preveni înclinarea accidentală a mobilierului, ataarea sa de perete este obligatorie. Surburile necesare pentru montarea pe perete, depind de tipul peretelui si nu sunt incluse în pachetul livrat. În cazul în care aveți dubii, va rugăm sa luați legătura cu un specialist.
- IT** **IMPORTANTE:** Per evitare il ribaltamento accidentale del mobile è obbligatorio il fissaggio a muro. I tasselli necessari per il collegamento mobile/muro, dipendenti dal tipo di muro, non sono provvisti. Consultare uno specialista in caso di dubbi.
- SK** **DÔLEŽITÉ:** Na zabránenie náhodnému prevráteniu nábytku je nutné predpísané upevnenie na stenu. Potrebne skrutky na upevnenie na stenu, ktoré závisia od vlastností múru, nie sú obsiahnuté v rozsahu dodávky. V prípade pochybností sa, prosím, obráťte na špecialistu.
- CZ** **DŮLEŽITÉ:** Aby se nábytek nedopatřením nepřevrhl, naléhavě se předepisuje jeho připevnění ke stěně. Potřebné šrouby pro připevnění ke stěně, které závisí na povaze zdi, nejsou součástí dodávky. Obrátte se v případě pochybností na odborníky.
- HU** **FONTOS:** a bútor véletlen megbillenésének elkerülése érdekében a falon történő rögzítés kötelezően elõírt. A fal rögzítéshez szükséges csavarokat, amelyek a fal minőségétől függenek, a szállítottak nem tartalmazzák. Kérés esetén kérem forduljon szakértőhöz.
- BG** **ВАЖНО:** За да се избегне случайно преобръщане на мебелите, е задължително те да се закрепят към стената. Необходимите винтове за монтаж на стена, които зависят от вида на стената, не са включени в окомплектовката.
- P** **IMPORTANTE:** Para evitar a queda acidental de móveis, é obrigatorio fixá-los na parede. O tipo de parafusos para a fixação de mobiliário na parede, depende do material de parede e não são fornecidos. Em caso de dúvida, consulte um especialista.
- ES** **IMPORTANTE:** Para evitar el vuelco accidental de los muebles, es obligatorio fijarlos en la pared. El tipo de tornillos necesarios para fijar el mueble a la pared, dependen del material de la pared, no se suministran. En caso de duda, consulte a un especialista.
- SRB** **NAPOMENA:** Kako biste sprečili eventualno prevrtanje nameštaja, vezanje za zid je obavezno. Potrebni šrafovi za pričvršćivanje na zidu, koji su namenjeni prema vrsti odnosno položaju zida, nisu dostupni u isporuci. Molimo da se u slučaju nepoznanice obratite nekom stručnom licu.
- SLO** **POMEMBNO:** Da se pohoštvo po nesreči ne bi prevrnilo, ga morate obvezno pritrditi na steno. Vijake za pritrditev na steno je treba izbrati glede na lastnosti zidu in niso priloženi. Če ste v dvomih, se obrnite na strokovnjake.
- HR** **VAŽNO:** Kako bi se izbjeglo slučajno prevrtanje, namještaj je potrebno pričvrstiti na (uza) zid. Različite vrste zidova zahtijevaju upotrebu različitih vrsta vijaka i tipli. Uvijek koristiti one koji su prikladni za vrstu zidova u domu. Vijci i tiplje prodaju se zasebno. U slučaju bilo kakvih sumnji, obratite se stručnjaku.
- LT** **SVARBU:** kad baldas neužvirstu, butina ji pritvirtinti prie sienos. Tvirtinimui prie sienos reikalingi varžtai, kuriu savybes priklauso nuo sienos tipo, kartu su preke nesiunciami. Kilus klausimams prašome kreiptis i specialistą.
- LV** **SVARĪGI:** Lai novērstu nejaušu mēbeles savēršanas, obligāti nepieciešams to piestiprināt pie sienas. Skrūves stiprināšanai pie sienas jāizvēlas atkarībā no mūra biezuma un veida; skrūves nav iekļautas piegādes komplektā. Šaubu gadījumā lūdziet palīdzību speciālistam.
- EST** **TÄHTIS:** Mööbli kogemata ümberkukkumise vältimiseks on seinä külge kinnitamine rangelt ette kirjutatud. Seinakinnituse jaoks vajalikud kruvid, mis sõltuvad müüri omadustest, ei sisaldu tarnekomplektis. Pöörduge kahtluse korral spetsialisti poole.
- S** **OBS:** För att undvika en oavsiktlig vältning av möbeln, är en väggmontering obligatorisk. De för väggmonteringen nödvändiga skruvorna, vilka är beroende av murens beskaffenhet, inkluderas inte i leveransen. Var god och kontakta en specialist, om något är oklart.



KT x1

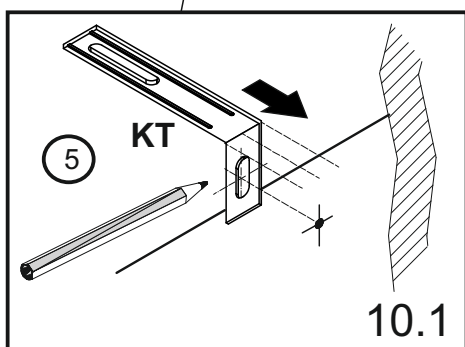
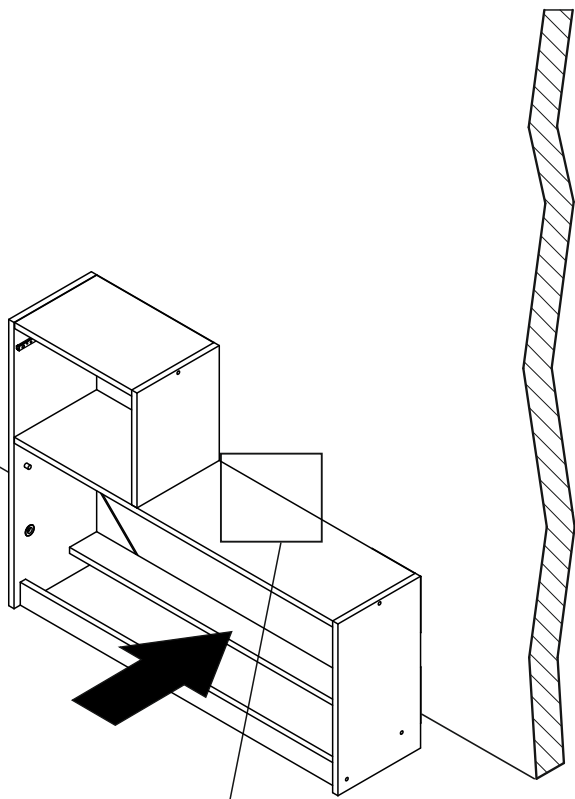
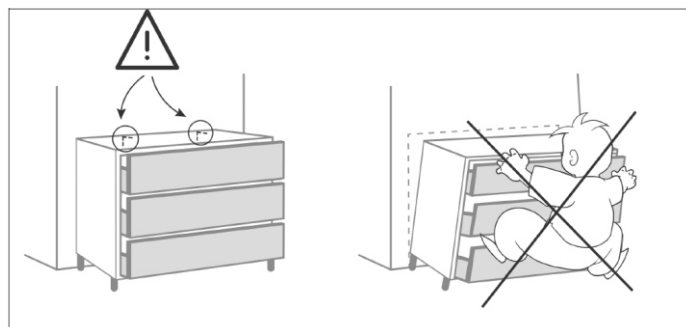


Ø3,5x16 mm

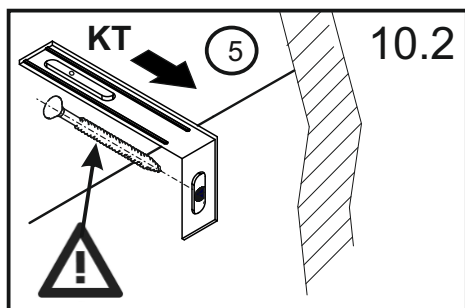
EM x1



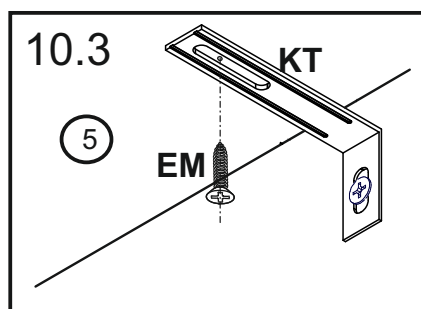
⊕



10.1



10.2



10.3

11



R1x1

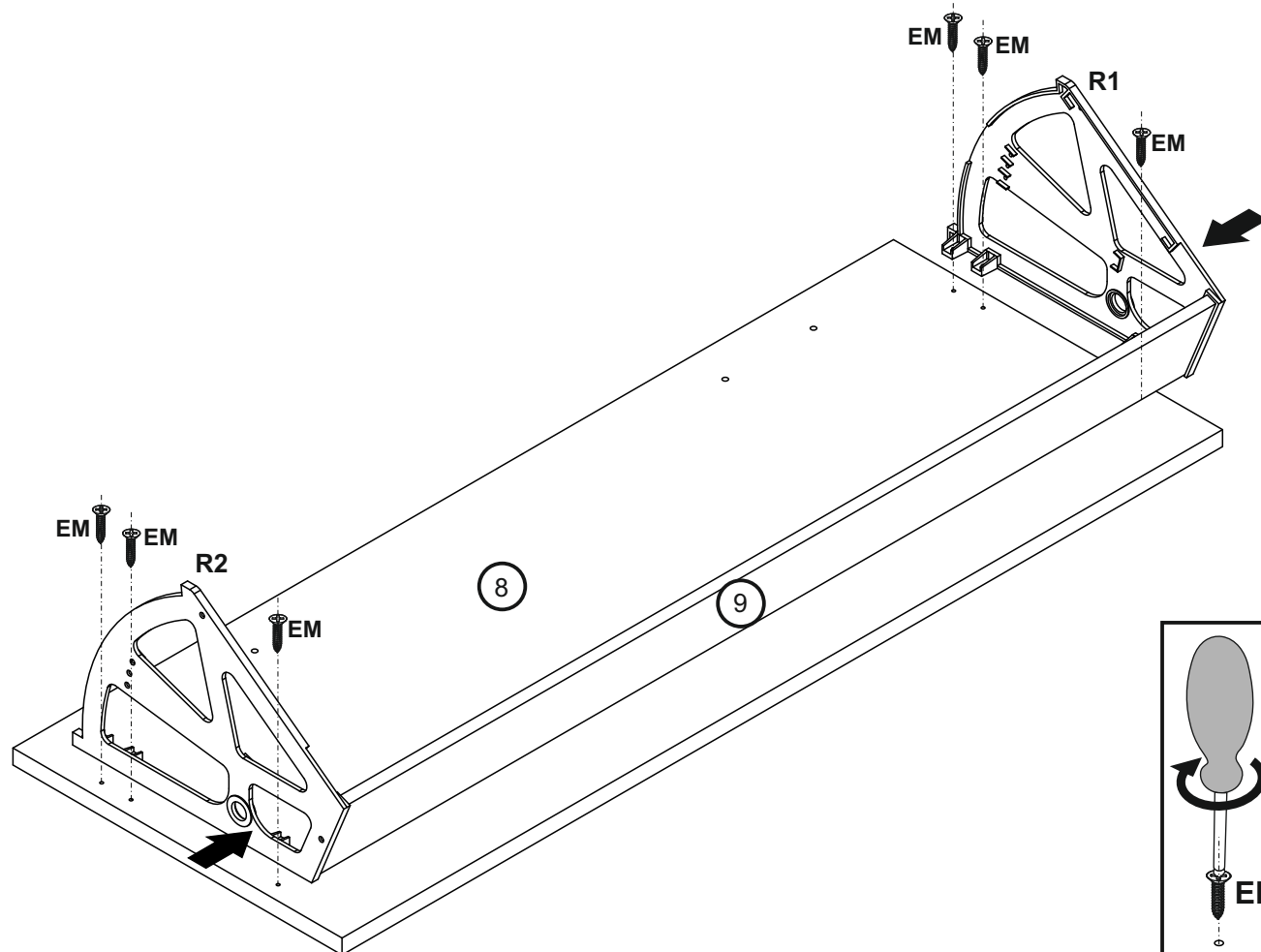


R2x1



Ø3,5x16 mm

EM x6



12



Ø3x16 mm

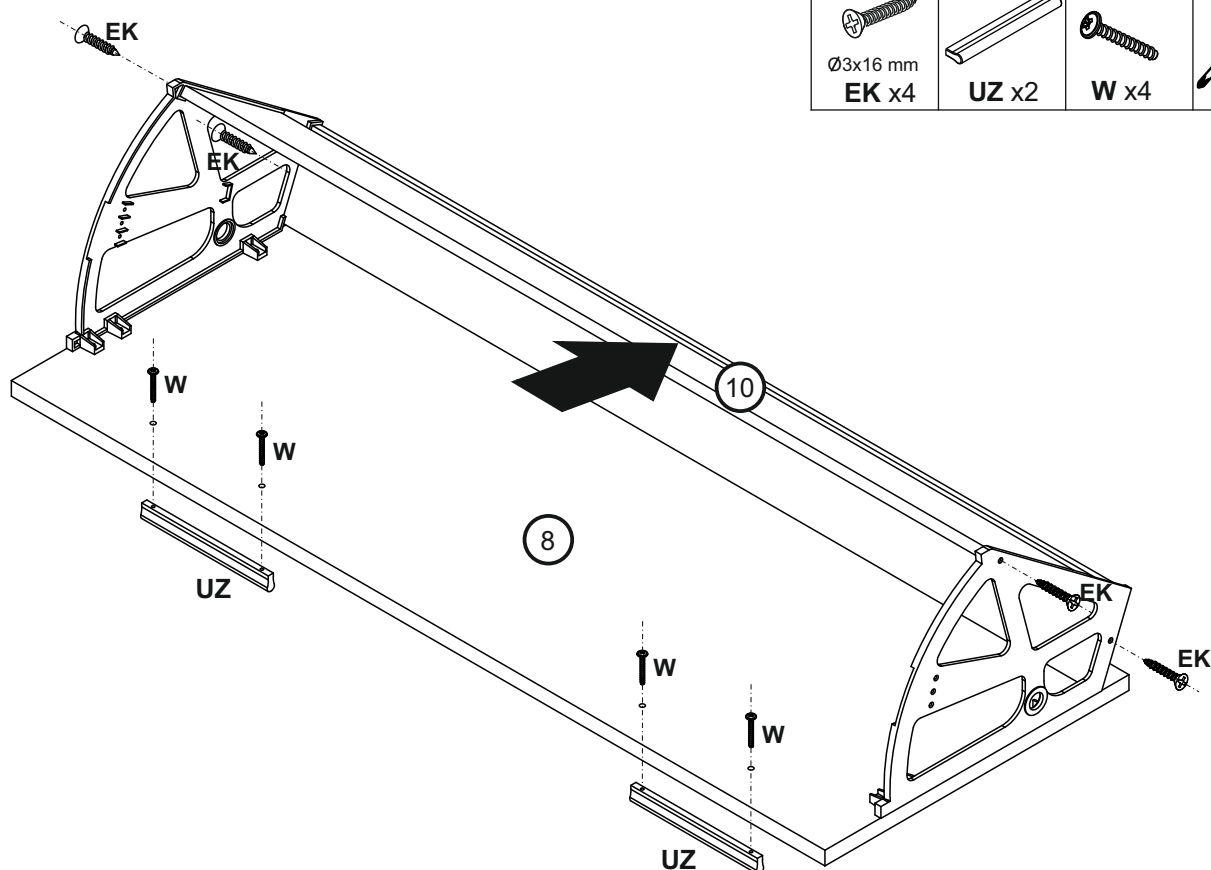
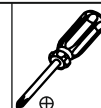
EK x4



UZ x2



W x4



13



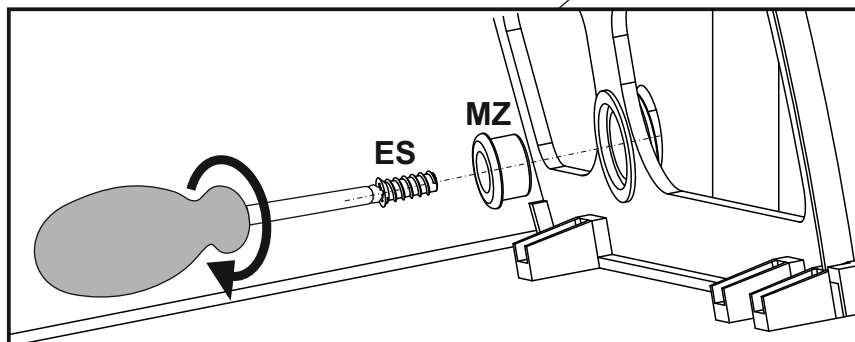
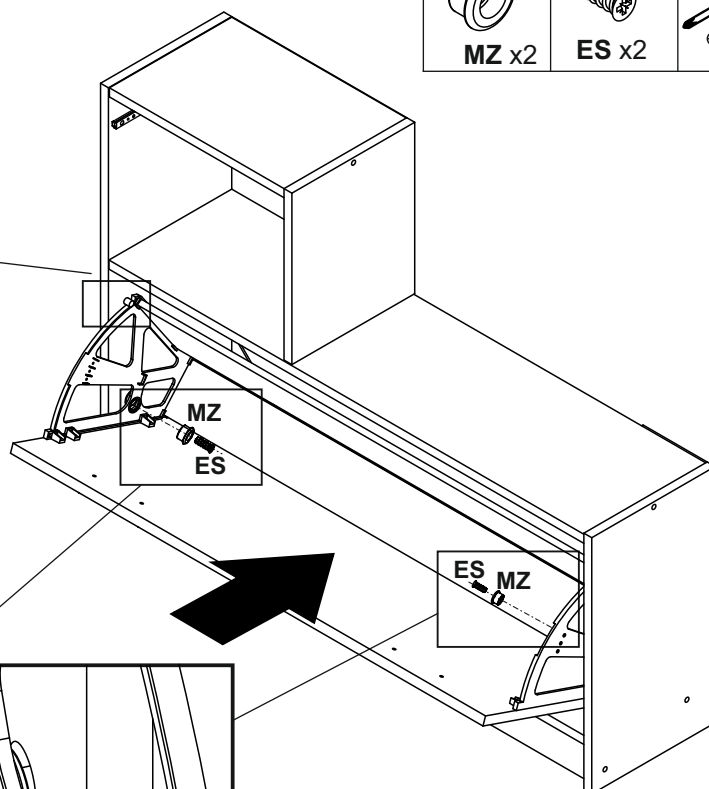
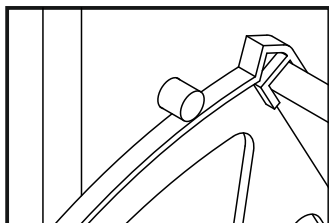
MZ x2



ES x2



⊕



14

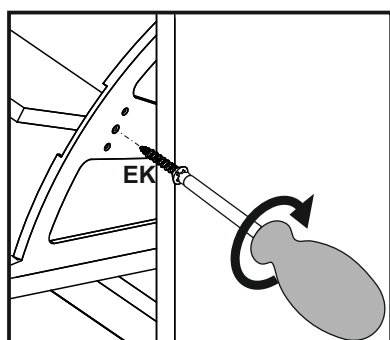
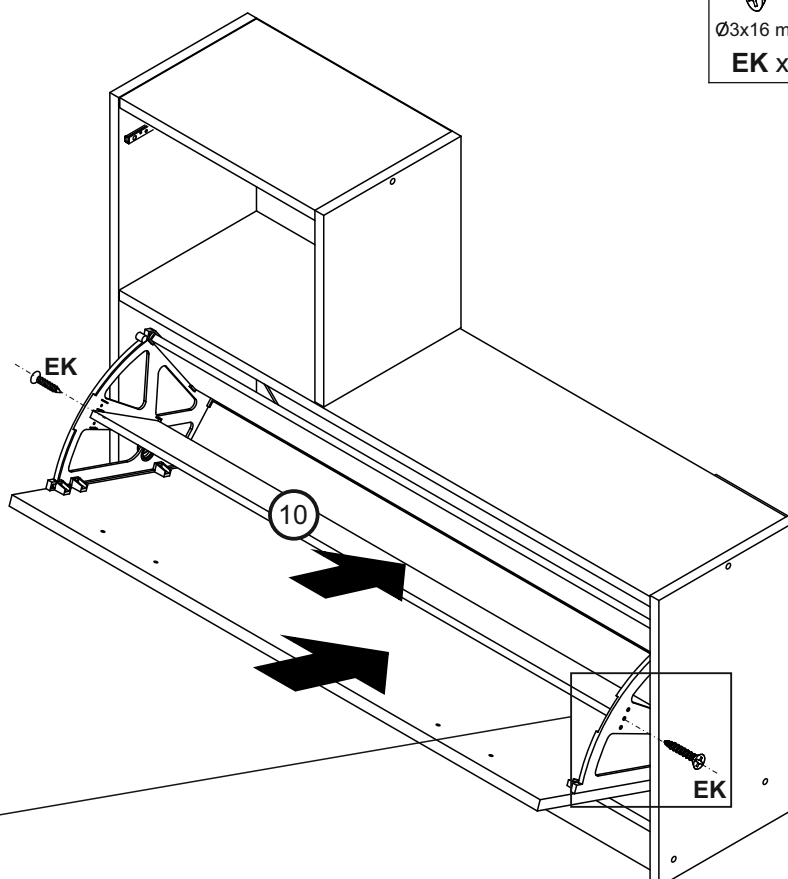


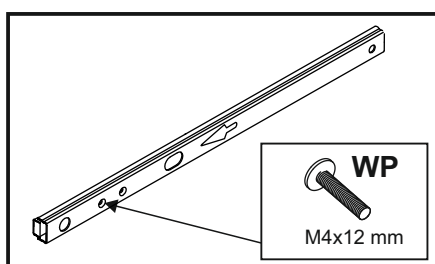
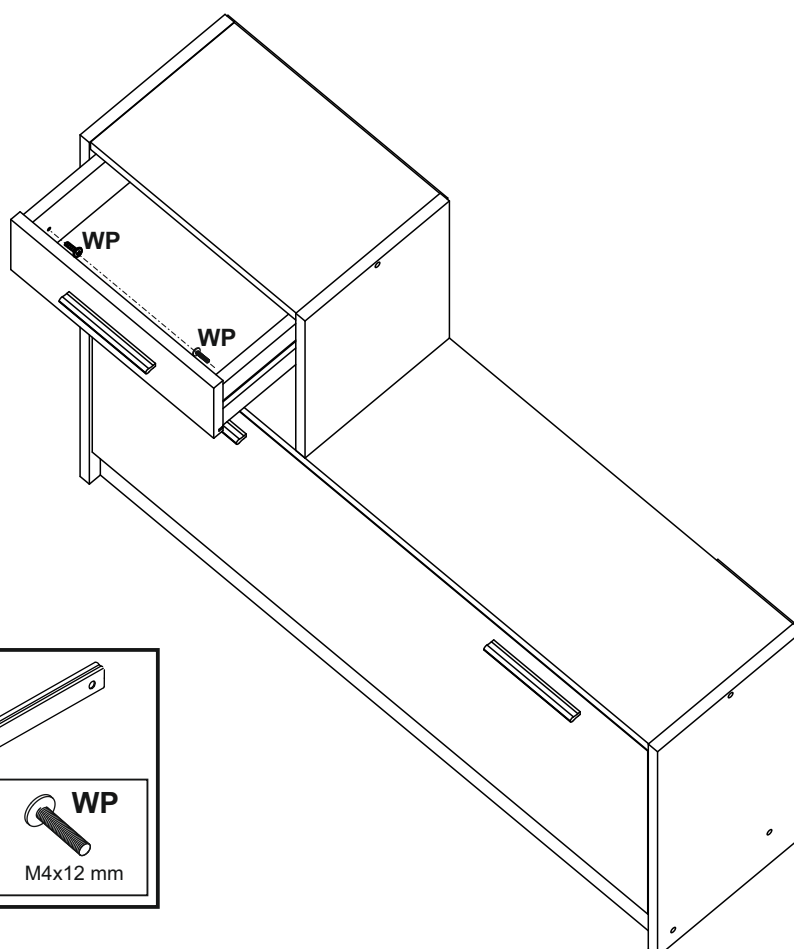
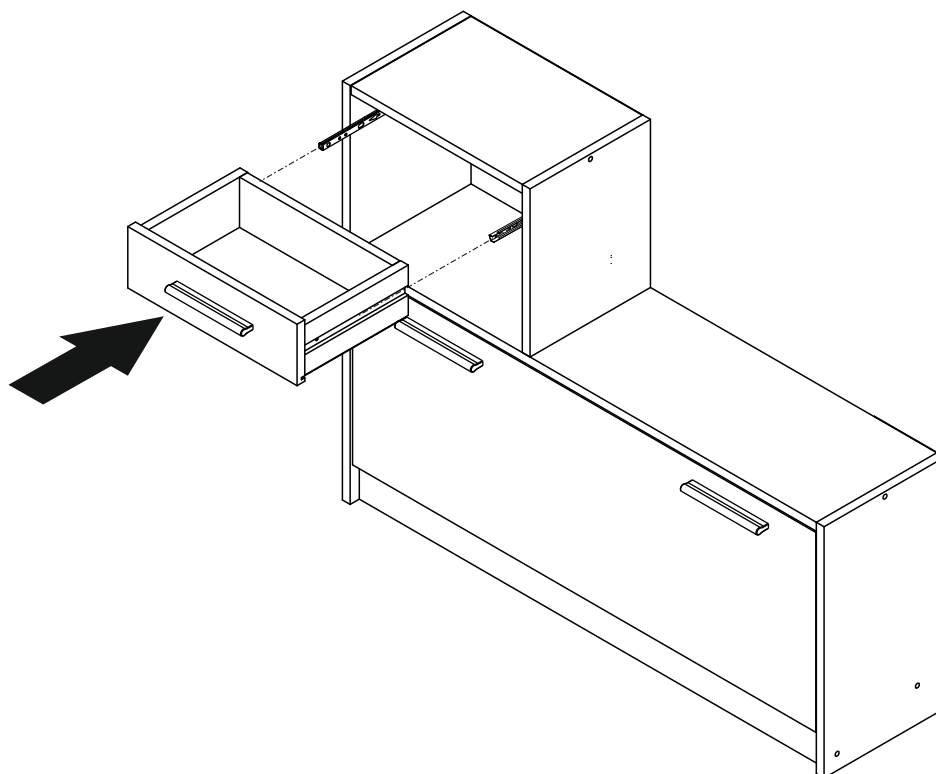
Ø3x16 mm

EK x2

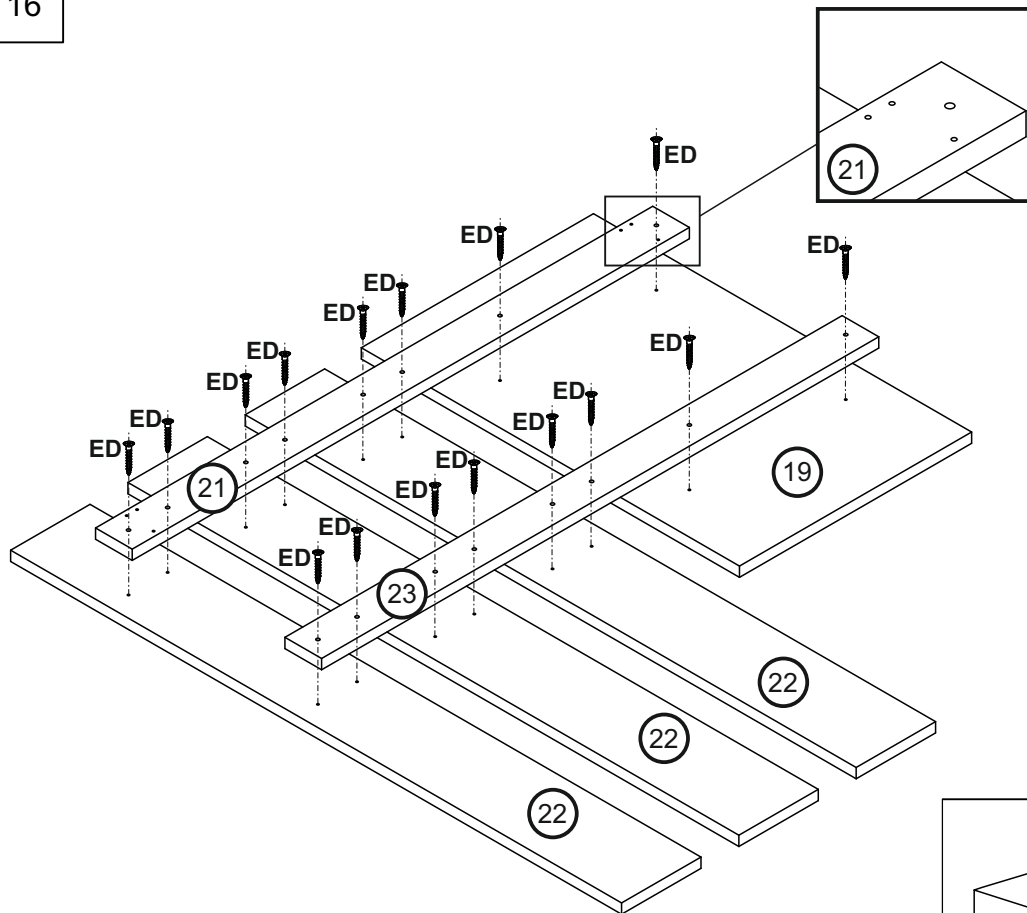


⊕

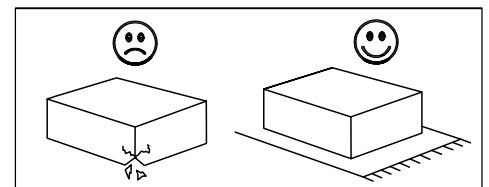




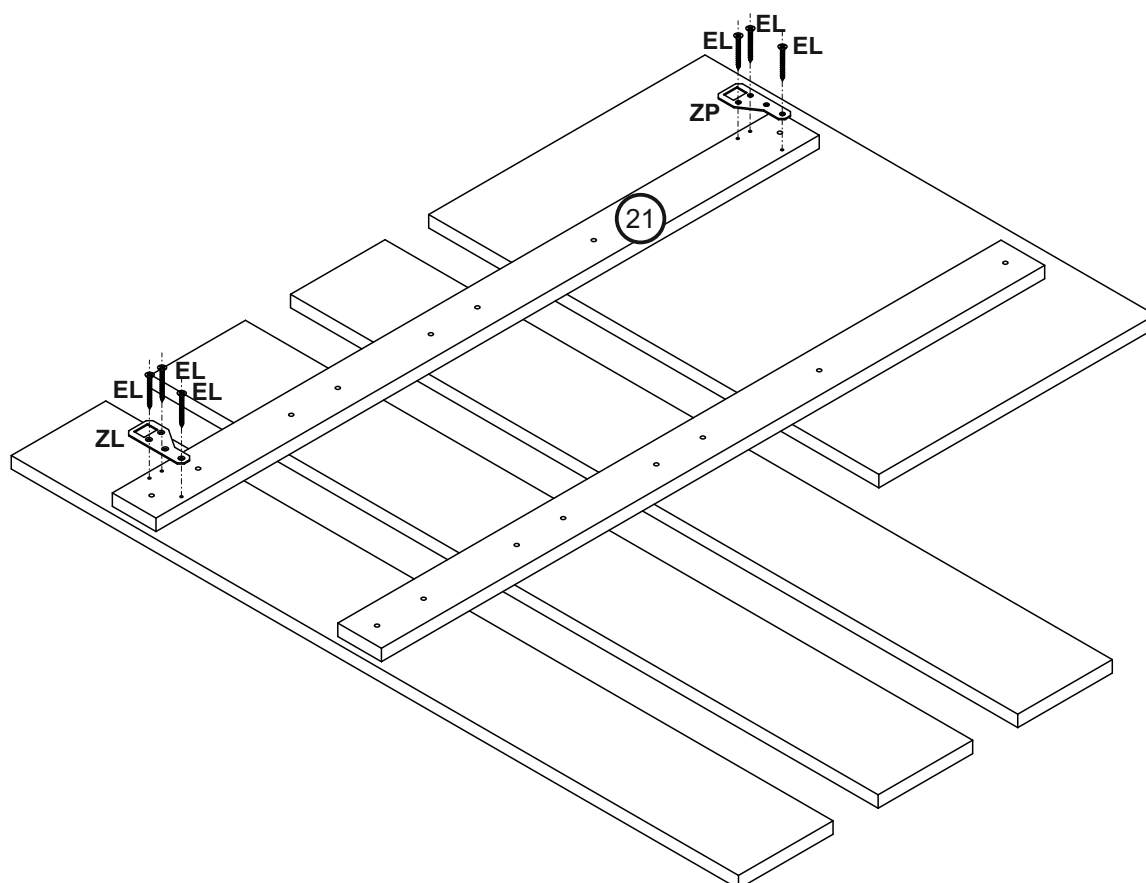
16



Ø5x30 mm
ED x16



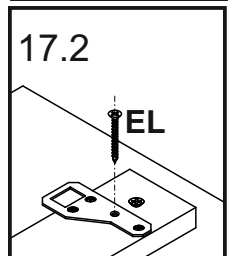
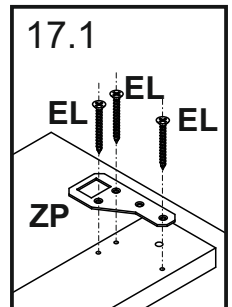
17



Ø3,5x30 mm
EL x8

ZL x1

ZP x1



18



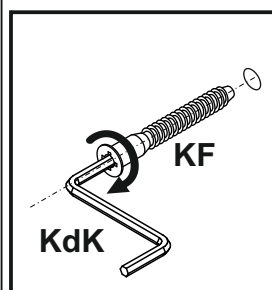
KF x5



Z x5



KdK x1



20

KF

Z

KF

Z

KF

Z

KF

Z

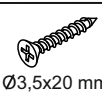
KF

Z

19

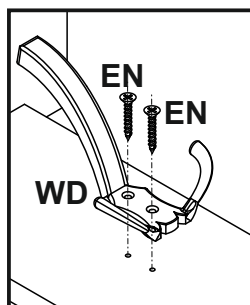


WD x3



Ø3,5x20 mm

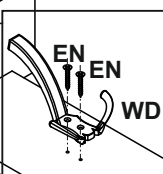
EN x6



WD

EN

EN



WD

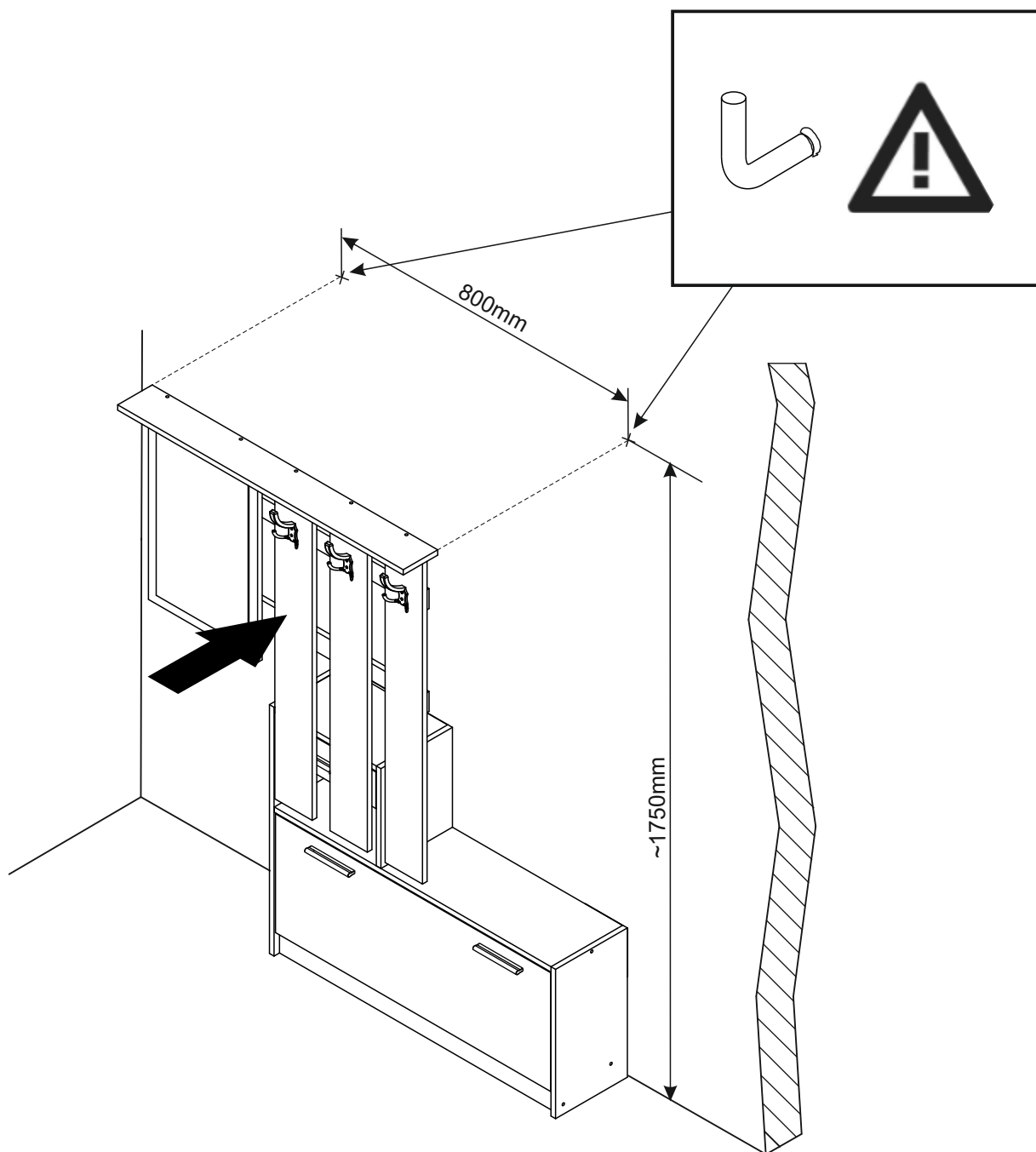
EN

EN

WD

EN

EN



Pflegehinweise, Uказание за поддръжка, Pokyny k péči, Indicaciones de cuidado, Hooldusnôanne, Consignes pour l'entretien, Ápolási útmutatás, Priezžiuros nurodymas: Onderhoudsvoorschriften, Conselhos de manutenção, Skötselråd, Norādījums par apkopi, Care instructions, Instrukcie ohľadne starostlivosti, Wskazówka dotycząca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrževanje, Napomene u održavanju, Indicații de întreținere, Советы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı

D - Allgemein

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen. Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz

Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund. Farbunterschiede zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen

Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersetzer auf den Oberflächen abstellen. Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Glasoberflächen

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.

Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen

Nicht farbechte Bekleidung kann auf den hellen Bezugstoffen abfärben. Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

RU - Общее

Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами.

Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами.

Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку.

Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях!

Цельная древесина

Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации.

Различие цвета свидетельствует о подлинности древесины и не является дефектом.

Лакированные поверхности

Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки.

Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами.

Стекланные поверхности

Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки.

Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или подобных действий.

Диваны и подушки

Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал.

Окрашивание от ткани одежды не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани.

Металлические поверхности

Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом.

GB - General

Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects.

Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents.

Only use a damp cloth to clean the surface.

This product is designed only for use within private homes!

Solid wood

Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal.

Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect.

Painted surfaces

Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath.

Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

Glass surfaces

Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath. Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work.

Cushions and pillows

Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics.

We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint.

Metal surfaces

Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.

NL - Algemeen

Scherpe of puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen.

Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken.

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik!

Massief hout

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclamatie. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Gelakte oppervlakken

Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst.

Eventuele zichtbare polijst- en slijpsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem.

Glazen oppervlakken

Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten.

Zittingen en kussens

Niet-kleurechte kleding kan afgeven op lichte bekledingsstoffen.

Klachten op grond van het afgeven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen.

Metalen oppervlakken

Licht zichtbare slijpsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitprobleem.

F - Généralités

Veuillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces.

Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien.

Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide.

Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé !

Bois massif

De petits nœuds, légères difformités et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation.

Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

Surfaces peintes

Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Les éventuels poissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité.

Surfaces en verre

Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté.

Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc.

Rembourrages et coussins

Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire.

Toute décoloration des textiles d'habillage ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu.

Surfaces en métal

Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.

TR - Genel

Yüzeylerin hiçbirine keskin veya sivri nesnelerle zarar vermeyin.

Yüzeyleri keskin temizlik malzemeleriyle temizlemeyin.

Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin.

Bu ürün sadece evde kullanılmak için tasarlanmıştır!

Masif ahşap

İnce dallar, dolamalar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir.

Renk farklılıkları ahşabın hakikiğini gösterir ve kalitesizliği göstermez.

Cilalı yüzeyler

Yüzeylere altlık kullanmadan nesne koymayın.

Olası gözle görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

Cam yüzeyler

Cam yüzeye, altlık kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesneler koymayın.

Cam yüzeyi kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın.

Döşeme ve vastıklar

Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli döşeme kumaşlarını boyayabilir.

Kaplama tekstillerinin boyaması, döşeme kumaşlarıyla ilgili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez.

Metal yüzeyler

Kaplamasının altında zımparalamadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler.

PL - Informacie ogólna

Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.

Nie czyścić powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi.

Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ścierkę.

Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego!

Drewno lite

Delikatne sęki, przestroje i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji.

Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości.

Powierzchnie lakierowane

Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek.

Eventualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

Powierzchnie szklane

Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek.

Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności.

Tapicerka i poduszki

Farbowana odzież może przebarwiać jasne materiały poszycia.

Przebarwienie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału poszycia.

Powierzchnie metalowe

Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.

RO - Generalități

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite.

Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.

Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umezită cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic!

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu constituie motive de reclamatie.

Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe lacuite

Nu așezați pe suprafețe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Eventualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețe din sticlă

Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operațiuni similare.

Mobilier tapitat și perne

Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamatie.

Suprafețe din metal

Urmele de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecte calitative.

HU - Általános tudnivaló

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket. Kérjük, ne kezelje a felületeket erős pucoló- vagy tisztítószerekkel. Kérjük, csupán megnedvesített kendőt használjon a felületek megtisztításához. Ez a termék lakótérben történő használatra készült!

Tömörfa

Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei, ezért nem képezhetik kifogás tárgyát. A színbeli eltérések nem a gyengébb minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.

A felületeken esetleg látható polírozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

Üveg felületek

Kérjük, alkalmassalátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üvegfelületre.

Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaszaktként, például vágásra, vagy hasonlóra.

Kárpit és párna

A nem színtartó bevonat elszínezheti a világos huzatanyagot.

Ha a textil bútorbevonatok elszíneztek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegbevonat alatt felfejlő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány minőség voltának a jele.

BG - Обща информация

Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.

Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.

За почистване на повърхностите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!

Масивна дървесина

Малки чепове, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за рекламация.

Разлики в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.

Лакирани повърхности

Моля не оставяйте върху повърхността предмети без подходящи подложки.

Евентуално забелязващи се следи от полиране и шлифование са производствено обусловени и не представляват дефект в качеството.

Състелени повърхности

Моля не оставяйте върху състелената повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте състелената повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.

Тапицерия и възглавници

Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамски.

Причиненото от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за рекламация за дамските.

Метални повърхности

Слабо забележими следи от шлифование под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.

P - Geral

Não danificar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.

Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.

Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.

Este produto não foi concebido para uso doméstico!

Madeira macia

Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações. As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies pintadas

Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.

Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

Superfícies de vidro

Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.

Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.

Almofadas e travesseiros

As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.

Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.

Superfícies de metal

Eventuais marcas visíveis de lixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.

ES - Generalidades

No dañar las superficies con objetos afilados o puntiagudos.

No tratar las superficies con agentes de limpieza agresivos.

Para limpiar las superficies utilizar únicamente un paño humedecido.

¡Este producto solo está concebido para ser utilizado en el hogar privado!

Madera maciza

Los nudos diminutos, los entrecrecimientos y las pequeñas grietas son naturales y no constituyen motivos de reclamación. Las diferencias cromáticas derivan de la autenticidad de la madera y no son defectos cualitativos.

Superficies lacadas

No posar objetos sobre las superficies sin protecciones adecuadas.

Las posibles marcas de pulido y lijado visibles vienen condicionadas por la producción y no son defectos cualitativos.

Superficies de cristal

No posar objetos calientes ni muy fríos sobre la superficie de cristal sin protecciones adecuadas. No utilizar la superficie de cristal como superficie de trabajo para cortar o tareas similares.

Acolchados y cojines

La ropa cuyos tintes no sean sólidos puede teñir los tejidos de colores claros de los tapizados. No podemos aceptar las manchas por desteñimiento de la ropa como motivo de reclamación de los tejidos de tapizado.

Superficies de metal

Las ligeras marcas de lijado por debajo del recubrimiento vienen condicionadas por la producción y no suponen defectos cualitativos.

SRB - Opšte

Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštetite sa oštrim ili šiljatim predmetima.

Molimo Vas da površine ne obrađujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krp.

Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!

Masivno drvo

Fine grane, zarasla mesta i sitne pukotine su prirodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

Odstupanja boje su pokazatelj za pravo drvo i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Lakirane površine

Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.

Eventualno vidljivi tragovi poliranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.

Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.

Sunder i iastuci

Veštački bojena odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.

Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.

Metalne površine

Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.

SLO - Splošno

Površin ne poškodujte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.

Za čiščenje površin uporabite samo vlažno krpo.

Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.

Masivni les

Drobne grčce, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot temeljitev za reklamacijo.

Razlike v barvnih otenkih izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Lakirane površine

Na površine ne odlagajte predmetov brez ustreznih podstavkov.

Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

Steklene površine

Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primerne podstavka.

Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.

Blazine in odeje

Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekah.

Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznано kot vzrok za reklamacijo tkanin prevlek.

Kovinske površine

Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.

HR - Općenito

Površine nemojte oštetiti oštrim ili šiljatim predmetima.

Površine nemojte tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.

Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpicu.

Uređaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!

Masivno drvo

Fini čvorovi, priraslice i male pukotine prirodni su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.

Razlike u boji dokaz su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.

Lakirane površine

Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Eventualni vidljivi znaci poliranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.

Staklene površine

Nemojte postavljati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.

Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu prilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.

Jastuci i jastučići

Boja s odjece nepostojanih boja može preći i na svijetlo obojene tkanine na namještaju.

Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapacirane tkanine.

Metalne površine

Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.

LT - Bendroji informacija

Nepažeiskite paviršių aštriais arba smailiais daiktais.

Neapdorokite paviršių agresyviomis valymo priemonėmis.

Paviršiams valyti naudokite tik sudrėkintą šluostę.

Šis gaminys skirtas tik naudoti buityje!

Masyvioji mediena

Smulkios šakelės, sąaugos ir nedideli įtrūkimai yra natūralus reiškiny bei nėra pagrindas pateikti reklamaciją.

Spalvų skirtumai rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai nėra kokybės trūkumas.

Lakuoti paviršiai

Nestatykite daiktų ant paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Galimai matomos poliravimo ir šlifavimo žymės atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

Stikliniai paviršiai

Nestatykite karštų arba šaltų daiktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.

Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan, darbams.

Apmušalai ir pagalvės

Blunkantys drabužiai gali nudažyti šviesius apvalkalus.

Nepriimame reklamacijų, jei užvalkalus nudažė drabužiai.

Metaliniai paviršiai

Šiek tiek matomos šlifavimo žymės po dangos atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.

CZ - Všeobecné pokyny

Žiadne povrchy nepoškodzujte ostrými alebo špičatými predmety.

Na povrchy nepoužívajte ostré čistiace prostriedky.

Kčistení povrchů používejte pouze navlhčený hadřík.

Tento výrobek je koncipován pro použití vsoukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty a trhliny jsou dány přírodním materiálem a nejsou důvodem kreklamací.

Barevné odlišnosti svědčí o opravě přírodním dřevě a nejsou kvalitativním nedostatkem.

Lakované povrchy

Nestavějte na povrchy předměty bez vhodných podložek.

Případné viditelné stopy po leštění a broušení jsou dány výrobou a nepředstavují kvalitativní nedostatek.

Skleněné povrchy

Nestavte na skleněné plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.

Polstrovaní a polštáře

Nestálobarevné oděvy mohou zabarvovat světlé potahové látky.

Zabarvení od textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod kreklamací potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy po broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou a nejsou kvalitativním nedostatkem.

EST Üldine informatsioon

Ärge kahjustage pindu teravate või teravatsaliste esemetega.

Ärge töödelge pindu kangete küürimis- või puhastusvahenditega.

Palune kasutage pindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.

See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!

Täispuit

Peenedokсад, sölmekohad ja praod on loodusliku materjali omadustest tingitud ja ei anna reklamatsiooni esitamiseks põhjust.

Erinevused värvuseosas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Lakitud pinnad

Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivatalust.

Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

Klaaspinnad

Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva aluseta.

Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinna, kui teete lõiketõid või mingit muud sarnast tööd.

Polster ja padjad

Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatel mööbliriietel värvi anda.

Värviammist kattetekstiilidele me ei pea mööbliriiete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.

Metallpinnad

Kattekihi all nähtavad kerged lihvimisjäljed on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.

IT - Generali

Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.

Non trattare le superfici con detergenti o prodotti per le pulizie aggressivi.

Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.

Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!

Legno massiccio

Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici laccate

Non appoggiare oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.

Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

Superfici di vetro

Non appoggiare oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.

Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.

Imbottitura e cuscini

Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari.

Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerato un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.

Superfici in metallo

Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.

LV - Vispārīgi

Nebojāt visas virsmas arasiem vai smailiem priekšmetiem.

Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.

Virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.

Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājāsmniecībā!

Masīvā koksne

Sīki zari, saaugumi un mazas plaisas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijai m.

Krāsas atšķirības liecina par koksnes dabīgumu un nav kvalitātes trūkums.

Lakotas virsmas

Nelikt priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktna.

Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražšanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

Stikla virsmas

Nelikt uz stikla virsmām ļoti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktna.

Neizmantojot stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdžigam.

Polsterē jums un spilvens

Izbālējošs s apvalks var nokrāsoties uzgaiš iemaudumiem.

Apvalka tekstila izbālēšana nevar būt par apvalka auduma reklamācijas pamatu pie mums.

Metāla virsmas

Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.

S - Allmänt

Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.

Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.

För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duk.

Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll!

Massivt trä

Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturrelaterade och utgör ingen reklamationsgrund.

Färgskillnader kommer från trämateriallets åkthet, och är inget kvalitetsfel.

Lackerade ytor

Ställ inte av föremål på ytor utan lämpligt underlägg.

Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.

Glas ytor

Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.

Använd inte glas ytor för arbetsyta för tillskärning eller liknande.

Madrasser och kuddar

Inte färgakta beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyg.

En avfärgning på beklädnadstextilier godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyg

Metallytor

Lätt synliga spår från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.

SK - Všeobecné

Nepoškodujte žiadne povrchy ostrými alebo špičatými predmetmi.

Povrchy neošetrujte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.

Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!

Masívne drevo

Jemné uzly, zrasty a malé trhliny sú prirodzené a nie sú žiadnym dôvodom kreklamací.

Farebné rozdiely sú dôkazom pravosti dreva a nie sú známkou žiadnej nízk ej kvality.

Lakované povrchy

Na povrchy nekladte objekty bez príslušných podložiek .

Akékoľvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadu uchybu v kvalite.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.

Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.

Podušky a vankúše

Nestále farebné oblečenie môže pofarbiť svetlú potahovú látku.

Zafarbenie oblečením nemožno z našej strany považovať za dôvod k reklamácii potahových látok.

Kovové povrchy

Lahko viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitativným nedostatkom.

D- Wandbefestigungshinweis:

Wandbefestigung dient als Kippschutz- unbedingt anbringen!

BG- Указание за крепежа за стена:

Крепежът за стена служи за защита срещу преобръщане поставете го непременно!

CZ- Upozornění kupevnění ke stěně:

Upevnění ke stěně slouží jako ochrana proti převrácení bezpodmínečně upevněte!

HU- Falra-szerelési útmutatás:

A falra-szerelés védelmet nyújt a feldőlésse szemben okvetlenül használni kell!

IT- Istruzioni di fissaggio alla parete:

Il fissaggio alla parete funge da dispositivo anti-ribaltamento e deve essere assolutamente effettuato!

RO- Indicatie privind dispozitivul de fixare în perete:

Dispozitivul de fixare în perete are rol de protecție împotriva răsturnării- a se monteaapărat!

ES- Indicación relativa a la fijación mural:

La fijación mural sirve como protección contra el vuelco. ¡Es imprescindible montarla!

F- Remarque sur la fixation murale :

La fixation murale sert de sécurité anti basculement - il est impératif de l'apposer !

LT- Tvirtinimo prie sienos nurodymas:

tvirtinimo prie sienos elementas yra kaip apsauga nuo apvirtimo būtina pritvirtinkite!

EST- Nõuanne seinale kinnitamiseks:

Seinakinnitus toimib kallutuskaitse ja tuleb tingimata paigaldada!

RU- Указание по креплению к стене:

Крепление к стене служит в качестве защиты от опрокидывания установка

обязательна !

S- Anvisning för väggfäste

Sätt ovillkorligen fast väggfästet, det är till för tipskydd.

LV- Instrukcija nostiprināšanai uz sienas:

Sienasstiprinājums kalpo par apgāšanās aizsardzību obligāti uzstādīt!

GB- Instructions for wall-mounting:

The wall-fixing prevents the unit from tipping over - it is essential that it is fitted!

HR- Napomene o pričvršćivanju na zid:

Pričvršćivanje na zid služi kao zaštita od prevrtanja - obavezno provedite pričvršćivanje!

NL- Opmerking over wandbevestiging:

De wandbevestiging dient als klepbescherming en moet altijd worden aangebracht!

P- Instruções para a fixação na parede:

A fixação na parede serve de proteção contra quedas e deve ser instalada!

PL- Wskazówka dotycząca mocowania do ściany:

Mocowanie do ściany służy jako ochrona przed przewróceniem należy koniecznie zastosować!

SK- Upozornenie týkajúce sa držiaka na stenu:

Upevnenie na stenu slúži ako ochrana proti nakloneniu nutné pripojiť!

SLO- Opomba za vgradnjo na steno:

Pritrditev na stenodeluje kot zaščita pred prevrnitvijo obvezno jo namestiti!

TR- Duvar askısı uyarısı:

Duvar askısı devrilmeyi önler- mutlaka takın!

SRB- Napomena za pričvršćavanje na zid:

Pričvršćavanje na zid služi kao zaštita od prevrtanja obavezno postaviti!